

КОГДА БЫЛ Я МАЛЬЧОНКОЙ...

ФРАНЦУЗСКАЯ ПЕСНЯ

QUAND J'ÉTAIS CHEZ MON PÈRE... OH I LIVED WITH MY DADDY.

CHANSON FRANÇAISE

FRENCH SONG

Con ritmo deliberato (alla Ländler) (♩. = 52)

p giocoso

1. Кор-да
2. За ду-
1. Quand j'é-
2. Mais j'é
1. Oh I
2. Oh they

Нар

p pesante

был я маль-чон-кой и за ста-дом хо-дил,	ста-до пе-сен-кой
-шой у под-пас-ка ни ов-цы, ни гро-ша.	Он жи-вет без о-
-tais chez mon pè-re, ap-pren-ti pa-stou-riau,	il m'a mis dans la
n'en a-vais guè-re, je n'a-vais qu'trois ag-neaux;	et le loup de la
lived with my dad-dy, An ap-prent-ice was I,	Just a poor shepherd
weren't ve-ry ma-nu, And the lambs they did die,	For the wolf swallowed

звон-кой на за-ре я бу-дил.	Хей-хо!	Хей-хи!	Так
-пас-ки, на рас-паш-ку ду-ша!	Хей-хо!	Хей-хи!	Жи-
lan-de, pour gar-der les trou-piaux.	Trou-piaux, trou-piaux, je	Heigh-ho, heigh-hi, they	
plai-ne m'a man-gé le plus biau.			
lad-die, to my sheep I did cry.			
dai-ly all the best and most spry.			

sonoro

пе - сен - кой звон - кой, хей - хо! Хей - хи! я ста - до бу - дил.
 вет без о - пас - ки! Хей - хо! Хей - хи! От - кры - та ду - ша.
 n'en a - vais guè - re. Trou - piaux, trou - piaux, je n'en a - vais biaux.
 weren't ve - ry ma - ny, Heigh - ho, heigh - hi, they weren't ve - ry spry.

pp
 3. Раз хро - мо - го ба - раш - ка мне о -
 3. Il é - tait si vo - ga - ce n'a lais -
 3. O the wolf was so greed - y, on - ly

- тец по - да - рил. Пря - мо к вол - ку, бед - няж - ка, вла - пы он у - го -
 - sé que la piau, n'alais - sé que la queu - e, pour mettre à mon cha -
 bones he let lie, On - ly tails he did leave me, 'roun' my hat for to

lamentoso
 - дил. Хей - хо! Хей - хи! Ах, к вол - ку, бед - няж - ка, хей -
 - piaux. Trou - piaux, trou - piaux, je n'en a - vais guè - re. Trou -
 tie. Heigh - ho, heigh - hi, they weren't ve - ry ma - ny, Heigh -

pp *lamentoso*

- хо! Хей - хи! он в пасть у - го - дил.
 - riaux, trou - riaux, je - n'en a - vais biaux.
 - ho, heigh - hi, they weren't ve - ry spry.

staccato

p poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

4. От ба - раш - ка лишь ко - сти мне о - ста - вил зло -
 4. Mais des os de la bê - te me fis un cha - lu -
 4. So a pipe I did make me of the bones white and

- дей да пу - ши - стень - кий хво - стик, что на шля - пе мо -
 - miau. Pour jou - er à la fê - te, à la fêt' du ha -
 dry, For to sing and make mer - ry when the spring-time is

cresc.

- ей. Хей - хо! Хей - хи! Пу - ши - стень - кий хво - стик, хей -
 - miau. Trou - riaux, trou - riaux, je n'en a - vais guè - re, trou -
 nigh. Heigh - ho, heigh - hi, they weren't ve - ry ma - ny, Heigh.

cresc.

- хо! Хей - хи! на шля - пе мо - ей.
 - piaux, trou - piaux je n'en a - vais biaux.
 - ho, heigh - hi, they weren't ve - ry spry.

f pesante

5. Я из ко - сточ - ки бе - лой сде - лал дуд - ку - и
 5. Pour fair' dan - ser l'vil - la - ge, des - sous le grand or -
 5. Then the young and the pret - ty, O, their skirts they let

вот баш - ма - ки о - круг це - лый под сви - рель мо - ю
 - miau, et les jeun's et les vieil - les, les pieds dans les sa -
 fly, And the old and the ug - ly for to dance they did

бьет. Хей - хо! Хей - хи! Под - мет - ки о - круг це - лый, хей -
 - biots. Trou - piaux, trou - piaux, je n'en a - vais guè - re, trou -
 try, Heigh - ho, heigh - hi, they weren't ve - ry ma - nu, Heigh
quasi corni

pesante

- хо! Хей - хи! под му - зы - ку бьет. Хей - хо! Хей - хи! Под -
 - piaux, trou - piaux, je n'en a - vais biaux. Trou - piaux, trou - piaux, je
 - ho, heigh - hi, they weren't ve - ry spry. Heigh - ho, heigh - hi, they

pesante

- мет - ки о - круг це - лый, хей - хо! Хей - хи! под му - зы - ку бьет.
 n'en a - vais guè - re, trou - piaux, trou - piaux, je n'en a - vais biaux.
 weren't ve - ry ma - ny, Heigh - ho, heigh - hi, they weren't ve - ry spry.

Окончание от знака ♦ (по желанию)
 Alternative finish from ♦

бьет. Хей - хо! Хей - хо! Хей - хи! Хей -
 biaux. Trou - piaux, trou - piaux, trou - piaux, trou -
 spry. Heigh - ho, heigh - ho, heigh - hi, heigh -

pesante

- хо! Хей - хо! Хей - хи!
 - piaux, trou - piaux, trou - piaux.
 - ho, heigh - ho, heigh - hi.

sf